

**DODATOK č. 5**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0100 / 21**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Lutilla**  
sídlo : Štefánikova 84, 966 22 Lutilla  
Slovenská republika  
konajúci : **Ján Pružina**, starosta obce  
IČO : 00652113  
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre predfinancovanie:xxxxxxxxxxxxxxxx  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu : xxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 17. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0100/21** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
  - 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
  - 1.1.2 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: .....**Ján Pružina**, starosta obce  
Pečiatka:

Prílohy:

**Príloha č. 2** Predmet podpory NFP

**Príloha č.11** Rozpočet Projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|   |  |  |
|---|--|--|
| Názov Projektu  | Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Lutíla  |  |
| Kód ITMS  | 25120220100  |  |
| Operačný program  | 2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast   |  |
| Spolufinancovaný z  | ERDF a ŠR  |  |
| Prioritná os  | 2 - Energetika   |  |
| Opatrenie   | 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky |  |
| Prioritná téma  | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)   | Forma financovania   |
| Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou | 100,00   | Nenávratná dotácia   |
| Hospodárska činnosť   | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)   | Územná oblasť  |
| Verejná správa  | 100,00   | Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                          |
|----------|--------------------------|
| NUTS II  | NUTS 2 Stredné Slovensko |
| NUTS III | Banskobystrický kraj     |
| Okres    | Okres Žiar nad Hronom    |
| Obec     | Lutíla                   |
| Ulica    | -                        |
| Číslo    | -                        |

**3. Ciele Projektu**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Cieľ projektu              | Hlavným cieľom projektu je zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia v obci Lutíla.                  |
| Špecifický cieľ projektu 1 | - zníženie energetickej náročnosti verejného osvetlenia s pozitívnym dopadom na životné prostredie               |
| Špecifický cieľ projektu 2 | - zníženie nákladov na údržbu, modernizáciu a unifikáciu svetelných telies a zníženie prevádzkových nákladov     |
| Špecifický cieľ projektu 3 | - zvýšenie svetelno-technických vlastností osvetľovacej sústavy a prehľadná evidencia prevádzky svetelných bodov |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Typ      | Názov indikátora            | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|-----------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet vymenených svietidiel | počet          | 0                    | 2012 | 131               | 2012 |
| Dopad    | Úspora energie              | GJ/rok         | 0                    | 2012 | 123,40            | 2017 |

**Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám**

| Typ   | Názov indikátora | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|---|------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť           |                  |                |                      |      |                   |      |
| výsledok  |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Dopad   |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj        |                  |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok  |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Dopad   | Úspora energie   | GJ/rok         | 0,00                 | 2012 | 123,40            | 2017 |
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |                  |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok  |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Dopad   |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí            |                  |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok  |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |
| Dopad   |                  |                |                      |      |                   |      |
|   |                  |                |                      |      |                   |      |

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka             | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---|----------------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |   |                            |                 |
| 1.                              | Modernizácia verejného osvetlenia   | Počet vymenených svetidiel | počet           |
|                                 |   |                            | 131             |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|--|--|---|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |  |   |
| Modernizácia verejného osvetlenia                    | 06/2012                                | 10/2012                                 |
| Podporné aktivity                                    |  |   |
| Riadenie projektu                                    | 06/2012                                | 10/2012                                 |
| Publicita a informovanosť                            | 06/2012                                | 10/2012                                 |

**7. Rozpočet projektu**

| Skupina výdavkov   | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                    |
|--|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 716 Prípravná a projektová dokumentácia  | 2 200,00                  | 0,00                        | 2 200,00                         | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia        | 203 535,43                | 0,09                        | 203 535,52                       | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb  | 11 203,68                 | 0,00                        | 11 203,68                        | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 711003 Nákup softvéru  | 3 950,80                  | 0,00                        | 3 950,80                         | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 24 467,72                 | 0,04                        | 24 467,76                        | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy   | 439,61                    | 0,00                        | 439,61                           | Modernizácia verejného osvetlenia |
| 713002 Nákup výpočtovej techniky   | 4 193,56                  | 0,00                        | 4 193,56                         | Modernizácia verejného osvetlenia |
| <b>CELKOVO</b>   | <b>249 990,80</b>         | <b>0,13</b>                 | <b>249 990,93</b>                |                                   |

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

| Aktivita                            | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|-------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)     |                   |                     |                   |
| 1 Modernizácia verejného osvetlenia | 249 990,80        | 0,13                | 249 990,93        |
| Podporné aktivity                   |                   |                     |                   |
| Riadenie projektu                   | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| Publicita a informovanosť           | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| <b>CELKOVO</b>                      | <b>249 990,80</b> | <b>0,13</b>         | <b>249 990,93</b> |

| P.č. | Názov výdavku                              | MJ  | Jednotková<br>cena<br>v Eur | Počet<br>jednotiek | Celkom<br>v Eur | Oprávnený<br>výdavok<br>v Eur | Neoprávnený<br>výdavok<br>v Eur | termín realizácie |            |
|------|--|-----|-----------------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------|------------|
|      |  |     |                             |                    |                 |                               |                                 | od                | do         |
| 1    | odpojenie svietidla                        | ks  | 5,93                        | 131                | 776,33          | 776,33                        | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 2    | demontáž svietidla                         | ks  | 12,25                       | 131                | 1 604,11        | 1 604,11                      | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 3    | odvoz a uloženie                           | ks  | 3,36                        | 131                | 439,61          | 439,61                        | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 4    | montážna krabica pre ovládaci modul montáž | ks  | 9,87                        | 149                | 1 469,91        | 1 469,90                      | 0,01                            | jún 12            | október 12 |
| 5    | Ovládaci modul svietidla montáž            | ks  | 23,70                       | 149                | 3 532,05        | 3 532,02                      | 0,03                            | jún 12            | október 12 |
| 6    | montáž konzoly/redukcie montáž             | ks  | 19,75                       | 149                | 2 943,35        | 2 943,35                      | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 7    | prep.kábel sieť VO - ovládaci modul montáž | ks  | 4,74                        | 149                | 705,69          | 705,69                        | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 8    | odboč.svorka na AlFe montáž                | ks  | 13,83                       | 298                | 4 120,68        | 4 120,68                      | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 9    | svietidlo LED 60 W montáž                  | ks  | 47,60                       | 149                | 7 092,40        | 7 092,40                      | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 10   | plošina montáž                             | hod | 54,15                       | 111,75             | 6 050,70        | 6 050,70                      | 0,00                            | jún 12            | október 12 |
| 11   | ukonč.do3x2,5 montáž                       | ks  | 0,99                        | 298                | 294,33          | 294,33                        | 0,00                            | jún 12            | október 12 |

|    |  |    |          |     |            |            |      |        |            |
|----|--|----|----------|-----|------------|------------|------|--------|------------|
| 12 | montážna krabica pre ovládaci modul materiál   | ks | 7,90     | 149 | 1 177,34   | 1 177,33   | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 13 | Ovládaci modul svietidla materiál  | ks | 177,75   | 149 | 26 484,79  | 26 484,78  | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 14 | montáž konzoly/redukcie materiál   | ks | 98,77    | 149 | 14 716,73  | 14 716,72  | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 15 | prep.kábel sieť VO - ovládaci modul materiál   | ks | 6,19     | 149 | 922,01     | 922,00     | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 16 | odboč.svoroka na AlFe materiál   | ks | 0,62     | 298 | 184,40     | 184,39     | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 17 | svietidlo LED 60 W materiál  | ks | 1 011,50 | 149 | 150 713,50 | 150 713,49 | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 18 | Rozvádzač VO vč.náplní montáž  | ks | 256,80   | 2   | 513,60     | 513,60     | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 19 | Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača montáž  | ks | 59,26    | 2   | 118,52     | 118,52     | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 20 | Modul napájania (napája ostatné riadiace moduly) montáž  | ks | 35,58    | 2   | 71,16      | 71,16      | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 21 | Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe montáž | ks | 35,58    | 2   | 71,16      | 71,16      | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 22 | Modul registrácie udalostí vo svietidle montáž   | ks | 35,58    | 2   | 71,16      | 71,16      | 0,00 | jún 12 | október 12 |



|    |  |    |          |    |          |          |      |        |            |
|----|--|----|----------|----|----------|----------|------|--------|------------|
| 23 | Modul prídavného relé 230 V 6A montáž  | ks | 13,92    | 12 | 167,08   | 167,08   | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 24 | Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájac GPRS, anténa GPRS montáž        | ks | 59,26    | 2  | 118,52   | 118,52   | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 25 | Dátová karta GPRS montáž   | ks | 1,13     | 2  | 2,26     | 2,26     | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 26 | Odrušovací filter kapacitný montáž   | ks | 15,83    | 2  | 31,65    | 31,65    | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 27 | Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter montáž   | ks | 59,26    | 2  | 118,52   | 118,52   | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 28 | Odrušovací filter 30A v púzdre DIN montáž  | ks | 15,83    | 12 | 189,92   | 189,92   | 0,00 | jún 12 | október 12 |
| 29 | Rozvádzač VO vč.náplní materiál  | ks | 1 544,62 | 2  | 3 089,24 | 3 089,23 | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 30 | Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača materiál  | ks | 1 511,30 | 2  | 3 022,60 | 3 022,59 | 0,01 | jún 12 | október 12 |
| 31 | Modul napájania (napája ostatné riadiace moduly) materiál  | ks | 59,50    | 2  | 119,00   | 118,99   | 0,01 | júl 12 | október 12 |
| 32 | Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe materiál | ks | 285,60   | 2  | 571,20   | 571,20   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 33 | Modul registrácie udalostí vo svietidle materiál   | ks | 297,50   | 2  | 595,00   | 595,00   | 0,00 | júl 12 | október 12 |

|    |   |    |          |    |          |          |      |        |            |
|----|---|----|----------|----|----------|----------|------|--------|------------|
| 34 | Modul prídavného relé 230 V 6A materiál   | ks | 14,28    | 12 | 171,36   | 171,36   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 35 | Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájač GPRS, anténa GPRS materiál   | ks | 535,50   | 2  | 1 071,00 | 1 071,00 | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 36 | Dátová karta GPRS materiál  | ks | 535,50   | 2  | 1 071,00 | 1 071,00 | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 37 | Odrušovací filter kapacitný materiál  | ks | 66,64    | 2  | 133,28   | 133,28   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 38 | Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter materiál  | ks | 446,25   | 2  | 892,50   | 892,50   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 39 | Odrušovací filter 30A v púzdre DIN materiál   | ks | 61,88    | 12 | 742,56   | 742,56   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 40 | Pracovná stanica (PC) montáž  | ks | 70,21    | 1  | 70,21    | 70,21    | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 41 | 24" LCD monitor montáž  | ks | 23,80    | 1  | 23,80    | 23,80    | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 42 | Modul interface pre PC montáž   | ks | 63,07    | 1  | 63,07    | 63,07    | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 43 | Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centráln VO montáž | ks | 592,62   | 1  | 592,62   | 592,62   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 44 | Pracovná stanica (PC) materiál  | ks | 1 142,40 | 1  | 1 142,40 | 1 142,40 | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 45 | 24" LCD monitor materiál  | ks | 583,10   | 1  | 583,10   | 583,10   | 0,00 | júl 12 | október 12 |
| 46 | Modul interface pre PC materiál   | ks | 326,06   | 1  | 326,06   | 326,06   | 0,00 | júl 12 | október 12 |

|               |   |    |          |   |                   |                   |             |               |                   |
|---------------|---|----|----------|---|-------------------|-------------------|-------------|---------------|-------------------|
| 47            | Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centráln VO materiál | ks | 3 950,80 | 1 | 3 950,80          | 3 950,80          | 0,00        | júl 12        | október 12        |
| 48            | GZS stav.obj. 2 %   | %  | 2 429,32 | 2 | 4 858,65          | 4 858,65          | 0,00        | júl 12        | október 12        |
| 50            | Výdavky na uvedenie do užívania, odborná prehliadka a skúška (revízia)  | ks | 2 200,00 | 1 | 2 200,00          | 2 200,00          | 0,00        | júl 12        | október 12        |
| <b>Celkom</b> |   |    |          |   | <b>249 990,93</b> | <b>249 990,80</b> | <b>0,13</b> | <b>jún 12</b> | <b>október 12</b> |